

carl
marlin[®]
Solingen



FINEST DENTAL INSTRUMENTS
GERMANY
- SINCE 1916 -

STRUMENTARIO ORTODONTICO

ORTHODONTIA



DISTRIBUITO DA
DISTRIBUTED BY


sweden & martina

Nota importante per l'uso delle pinze ortodontiche Carl Martin con inserti in carburo di tungsteno.

Gli inserti in carburo di tungsteno utilizzati da Carl Martin sono della massima qualità. Tuttavia, esiste il rischio di rottura dovuto a un uso improprio. Si prega di tagliare i fili solo nello spessore massimo specificato (indicato sullo strumento). Le prestazioni di taglio e la durata delle nostre pinze sono state testate su tutti i principali tipi di filo, garantendo prestazioni massimali.

Tronchese distale e laterale

Si prega di tagliare i fili solo nello spessore massimo specificato (indicato sullo strumento) e ad almeno 2 mm dalla punta operativa (vedi fig.).

Tronchese per legature

Il taglio preciso delle legature richiede un elevato grado di affilatura delle lame in metallo duro. L'uso costante, unito all'effetto dei prodotti chimici impiegati nella disinfezione e al calore della sterilizzazione, può provocare una temporanea perdita di affilatura. Di conseguenza, i fili non verranno più tagliati con precisione, ma potrebbero anche deformarsi. In tali casi, consigliamo di affilare questi strumenti.

Inoltre, raccomandiamo di NON tagliare le legature con la punta del taglia-legature, poiché anche questo può causare rotture. Raccomandiamo, come fanno anche altri produttori, di tagliare i fili delle legature a circa 1 mm di distanza dalla punta delle lame (vedi fig.).

Di seguito sono elencate le cause possibili della rottura delle punte:

- Quando si taglia un filo, proprio sulla punta delle lame, la punta scivola indietro rispetto al filo e le lame si chiudono con alta pressione. Quando ciò accade, le punte potrebbero non essere in grado di assorbire adeguatamente la forza di compressione e, di conseguenza rompersi.
- Quando si taglia un filo di legatura di maggiore spessore, il filo di taglio sopporta la maggior parte dell'elevata pressione applicata durante l'operazione di taglio. Anche in questo caso, la forza di compressione non può essere assorbita adeguatamente. Ciò può portare a rotture.

Important note for the use of Carl Martin Orthodontic pliers with tungsten carbide inserts.

The tungsten carbide inserts used by Carl Martin Solingen are of the highest quality. Nevertheless, there is risk of breakage due to improper use.

Please cut the wires only in the maximum specified thickness (indicated on the instrument). The cutting performance and service life of our pliers have been tested with all major types of wire and are at the highest level.

Distal end cutter and side cutter

Please cut the wires only in the maximum specified thickness (indicated on the instrument) and with at least 2mm away from the working end (see Fig.).

Ligature cutter

Precise cutting of ligatures requires a high degree of sharpness from hard metal blades. Constant use combined with the effect of chemicals used in disinfection and the heat in sterilisation may lead to temporary loss of sharpness. As a result, the wires will no longer be cut with precision, but instead could also become crimped. In such cases, we recommend that these instruments be sharpened.

In addition, we also recommend that the cutting of ligatures should NOT be performed with the tip of the ligature cutter, as this can also result in breakages. We recommend, so do other reputable manufacturers, that ligature wires should be cut about 1 mm back from the tip of the blades (see Fig.).

Below listed the reasons for possible breakage of the tips:

- When severing a wire right at the tip of the blades, the tip slips back from the wire and the blades close together under high pressure. When this happens, the tips may not be adequately able to absorb the compressive force and break as result.
- When severing ligature wire in greater thickness, the cutting edge bears the brunt of the very high pressure applied during the severing operation. Similarly in this case, the compressive force cannot be adequately absorbed. This may lead to breakage.

RISCHIO DI ROTTURA
RISK OF BREAKAGE

MIN. 2 MM
MIN. 2 MM

RISCHIO DI ROTTURA
RISK OF BREAKAGE

MIN. 2 MM
MIN. 2 MM

RISCHIO DI ROTTURA
RISK OF BREAKAGE

MIN. 2 MM
MIN. 2 MM



Tronchese distale
Distal end cutter

Tronchese laterale
Side cutter

Tronchese per legature
Ligature cutter

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

PRODUCT INFORMATION



Le pinze ortodontiche mostrate in questa sezione sono realizzate con materiali di altissima qualità e macchine a controllo numerico computerizzato (lavorazione CNC = controllo numerico computerizzato). Questo garantisce una lavorazione estremamente precisa con la minima tolleranza possibile. Ciò permette a te, in qualità di utilizzatore, di impiegare lo strumento in modo continuativo per l'area di applicazione prevista.

The orthodontic pliers shown in this section are manufactured using the best-quality materials and computer-aided machines (CNC processing = computerised numerical control). This makes for extremely precise fabrication with the lowest possible tolerance range. This permits you, as the user, to use this continuously for the intended area of application.



Abbiamo definito specifiche riguardanti l'uso dei fili e delle legature per ciascun prodotto (nella misura in cui ciò è necessario).

We have formulated specifications pertaining to the use of the wires and ligatures involved for each product (to the extent that this is necessary).

Esempio | Example

min.012"/max 0.021" x .025" 0.020" | max. .014" / 0,36mm SOFT

Sulle pinze stesse è presente una marcatura che specifica lo spessore massimo del filo da utilizzare.

SOFT può essere utilizzato solo con fili di legatura morbidi / perni di bloccaggio

There is a marking on the pliers themselves that specifies the max. wire thickness to be used.

SOFT can only be used with soft ligature wires / lock pins



Inserto in carburo di tungsteno (TC)

- Il carburo di tungsteno (TC) utilizzato sulle punte dello strumento è prodotto con materie prime di alta qualità fornite da uno dei più prestigiosi produttori in Europa.
- Prestazioni eccezionali in termini di elasticità, durezza, mantenimento del filo e resistenza alla rottura.
- Macchine a controllo numerico computerizzato (CNC) altamente precise e specializzate, garantiscono un'accuratezza costante della parte lavorante.

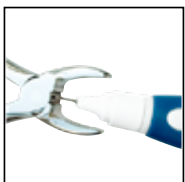
Tungsten Carbide (TC) Insert

- The Tungsten Carbide (TC) used on the instrument tips is processed from raw material by one of the most prestigious manufacturers in Europe.
- Outstanding performance on elasticity, hardness, edge holding ability and break resistance.
- Highly precise, specialized Computer Numeric Control (CNC) machines ensure permanent accuracy of the working part.



L'uso di fili troppo spessi (cioè non idonei) può occasionalmente causare fratture agli inserti in metallo duro (TC). Si prega di notare che in tali casi non forniamo alcuna garanzia.

The use of wires that are too thick (i.e. wrong) can occasionally result in fractures to the hard metal inlays (TC). Please note that we undertake no guarantees in such instances.



Si prega di notare che tutti gli strumenti dotati di cerniera meccanica (tutte le varianti di pinze) devono essere oliati periodicamente.

Please note that all instruments equipped with a mechanical hinge (all plier variants) are to be oiled on a temporary basis.



ROCKHARD
il rivestimento a polvere

RH Tempra del materiale (Rock Hard)

Rivestimento per diffusione (tempra) delle punte degli strumenti con un grado di durezza di circa 70 HRC. La tempra penetra (diffonde) nel materiale e costituisce un legame solido. La rimozione, come avviene nei semplici rivestimenti o negli inserti TC, è quindi impossibile. Inoltre, il materiale è molto duro, quindi la parte lavorante non mostra un'usura significativa né deformazioni.

RH Material tempering (Rock Hard)

Diffusion coating (tempering) of instrument tips with a hardness grade of approx. 70 HRC. The tempering penetrates (diffuses) into the material and constitutes a firm bond. Removal, such as is effected in simple coating or TC inlay, is thus impossible. Furthermore, the material is very hard, so that the work part cannot evince appreciable wear and tear or warping.

TRONCHESE DISTALE

TRONCHESE DISTALE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

S = modello corto (12 cm)
S = short model (12cm)



13 cm

TC

OLS-1111

Tronchese distale
- con trattenuta
Distal-End-Cutter Universal
- with safety hold

min.012"/max ■.021" x .025" ●.020"



12 cm

TC

OLS-1111-S

Tronchese distale mini
- come OLS-1111 ma circa 8% più piccolo
- con trattenuta
Distal-End-Cutter Universal
- like OLS-1111 but about 8% smaller
- with safety hold

min.012"/max ■.021" x .025" ●.020"

TRONCHESE DA TAGLIO

SIDE CUTTER

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)



13 cm

TC

OLS-1121

Tronchese da taglio in carburo
Hard wire cutter

min.012"/max ■.021" x .025" ●.020"



13 cm

TC

OLS-1122

Tronchese per fili duri 15°
Hard wire cutter

min.012"/max ■.021" x .025" ●.020"

15°

TRONCHESE PER LEGATURE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

LOCK PIN & LIGATURE PLIERS



13 cm

TC

OLS-1132

Tronchese MINI per legature
Lock Pin & Ligature cutter MINI straight

max. .015" / 0,38mm **SOFT**



14 cm

TC

OLS-1137A

Tronchese per legature 40°
- taglio esterno
Ligature cutter 40°
- external cutting

max. .014" / 0,36mm **SOFT**

PINZA DI UTILITÀ

UTILITY PLIERS

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)



OLS-1211

WEINGART STANDARD

- punta zigrinata a incrocio / superfici di lavoro con zigrinatura trasversale
- cross serrated working ends

● ■ ■ .022" x .028" (0,56mm x 0,71mm)



OLS-1212

WEINGART SLIM

- punta zigrinata a incrocio / superfici di lavoro con zigrinatura trasversale
- (long version) cross serrated working ends

● ■ ■ .022" x .028" (0,56mm x 0,71mm)



= estremità di lavoro zigrinate incrociate/cross serrated working ends



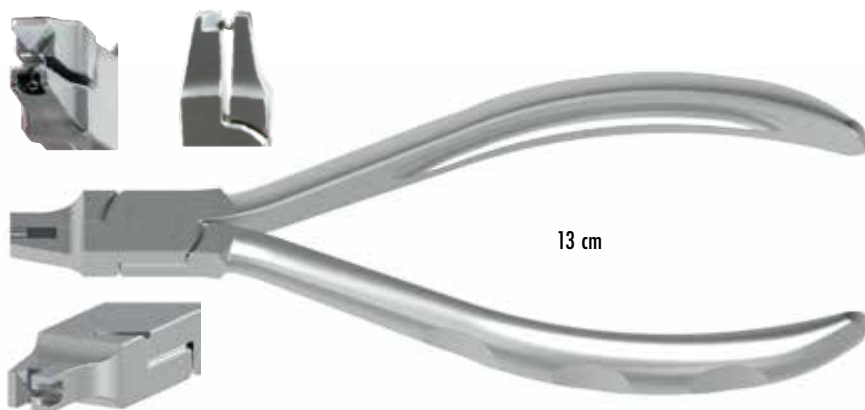
OLS-1221

HOW DRITTA

- Pinza How dritta
How Pliers straight
- punte di lavoro zigrinate incrociate
 - cross serrated working tips

PINZA PER POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO GANCI

CRIMPABLE HOOK PLACING PLIER



OLS-1294

Adatta per ganci a partire da 1,25mm. Progettata specificamente per il posizionamento di ganci sferici crimpabili per archi ortodontici e power hooks. Lavorata per essere compatibile con tutti i principali marchi di ganci crimpabili. Lo strumento blocca il gancio per il posizionamento e l'applicazione; quindi, con una leggera pressione della pinza, crea un'incavatura alla base del gancio per fissarlo sull'arco ortodontico.

Suitable for hooks from 1.25mm. Specifically designed for placement of the crimpable archwire ball hooks and power hooks. Machined to fit all popular brand crimpable hooks. The instrument secures the hook for positioning and placement then by slightly squeezing the plier it puts a dimple at the base of the hook to secure it to the archwire.

PINZA PER RIMOZIONE BANDE/BRACKET, POSTERIORE

BAND REMOVING AND BRACKET PLIERS, POSTERIOR

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)



OLS-1241

Pinza per rimozione bande posteriori
- punta lunga al centro del cuscinetto occlusale
Posterior Band Removing Pliers
- long tip middle of occlusal pad



OLS-1242

Pinza per rimozione bande posteriori
- punta corta all'inizio del cuscinetto occlusale
Posterior Band Removing Pliers
- short tip start of occlusal pad



OLS-1240A

Cuscinetti di ricambio per pinze rimozione bande OLS-1241 e 1242
Replacement pads for band removing pliers OLS-1241 u. 1242

PINZA PER RIMOZIONE BRACKETS

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

BRACKET REMOVING PLIERS



14 cm

OLS-1261

Pinza per rimozione brackets

- ideale per tutti i tipi di bracket in acciaio, plastica e ceramica

Bracket removing plier straight

- ideal for all types of steel, plastic and ceramic brackets

PINZA PER MODELLARE FILI PIEGATURA ARCHI/PINZE PER TORQUE

WIRE FORMING PLIERS/ARCH BENDING/TORQUE PLIERS



13 cm

OLS-1301

SCHWARZ

Pinza piegafilo

Arrow clasp former

max. .028" / 0,71mm



13,5 cm

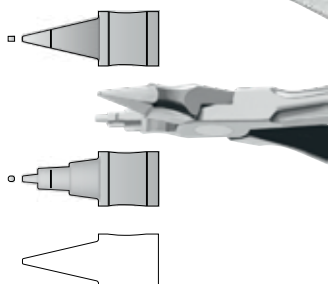
OLS-1329

YOUNG

Pinza universale per piegare anse di diverse dimensioni. Ideale per archi labiali e ganci.

Universal loop bending pliers for different size loops. Ideal for labial arches and hooks.

max. .028" / 0,71mm



PINZA PER MODELLARE FILI PIEGATURA ARCHI/PINZE PER TORQUE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

WIRE FORMING PLIERS/ARCH BENDING/TORQUE PLIERS



OLS-1311

Pinza per archi e torque (1,30mm / .050"), per la modellazione di pieghe di primo, secondo e terzo ordine
Arch bending plier (1,30mm / .050")

max ■.021" x .025" (0,53mm x 0,64mm)



OLS-1312

Pinza per archi e torque (1,78mm / .067"), per la modellazione di pieghe di primo, secondo e terzo ordine
Arch bending plier (1,78mm / .067")

max ■.021" x .025" (0,53mm x 0,64mm)



OLS-1313

Pinza per archi con scanalature guida (.030"/0,76mm - .036"/0,90mm), per archi linguali.
Lingual Arch Forming Pliers (.030"/0,76mm - .036"/0,90mm)

max. .036" / 0,90mm

PINZA PER PIEGATURA FILI/PINZE PER ARCHI/PINZE PER TORQUE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

WIRE FORMING PLIERS/ARCH BENDING & TORQUE PLIERS



OLS-1314

DE LA ROSA

Pinza per piegare archi a taglio cavo (hollow chop)
Hollow Chop Contouring pliers

max. .028" / 0,71mm



OLS-1315

ADERER STANDARD

Pinza a tre punte
Three jaw pliers)

max. .028" / 0,71mm

PINZE PER PIEGARE FILI/ANSE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

WIRE FORMING PLIERS/LOOP FORMING PLIERS



OLS-1325

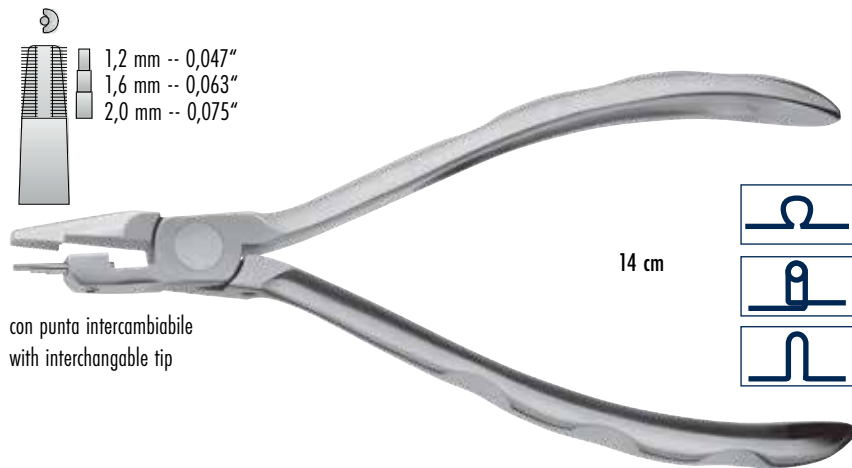
Pinza multifunzione per la piegatura di fili sottili

- Le scanalature permettono una piegatura precisa e la chiusura delle anse.

Multipurpose light wire bending pliers

- Grooves allow precise bending and closing loops.

max. .028" / 0,71mm



OLS-1321

OMEGA

Pinza Omega/Tweed/Loop

- Anse Omega / il cono graduato è progettato per formare anse omega precise.

Omega/Tweed/Loop Forming Pliers

- Omega Loops / graduated cone is designed to form precise omega loops

max. .028" / 0,71mm



OLS-1322

TWEED

Pinza Tweed per la piegatura di anse

- con diametro per creare anse ed elici.

Omega/Tweed/Loop Forming Pliers

- with diameter for creating bull and helical loops.

max. .028" / 0,71mm

con punta intercambiabile
with interchangeable tip

PINZE PER PIEGARE FILI/ANSE

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

WIRE FORMING PLIERS/LOOP FORMING PLIERS



OLS-1325

BIRD BEAK UNIVERSAL

Pinza universale a becco d'uccello per la piegatura di anse
Bird Beak multipurpose loop forming plier

max. .028" / 0,71mm

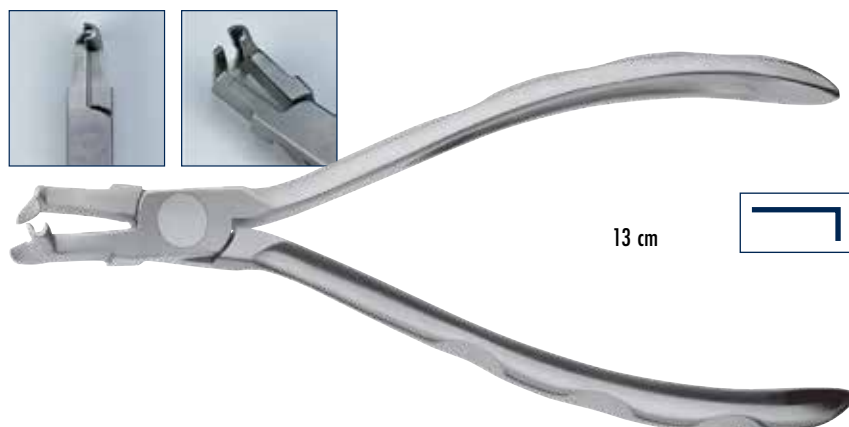


OLS-1327-R

NANCE

- per la piegatura precisa di anse nelle lunghezze 2, 3, 4, 5 mm
- for precise forming of loops in 2, 3, 4, 5

max. .028" / 0,71mm



OLS-1292

HAMMERHEAD

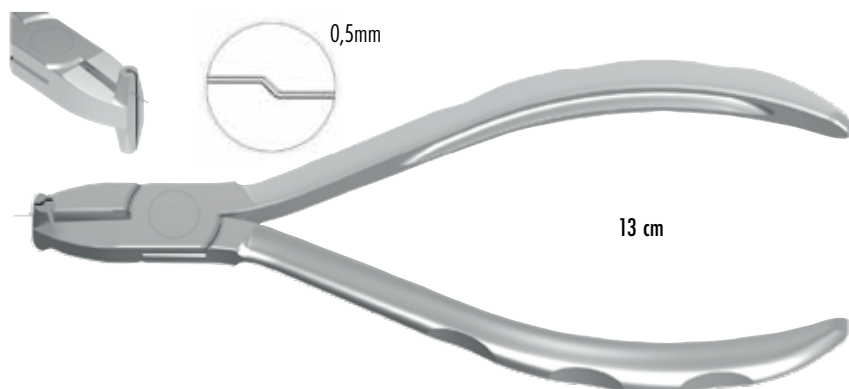
Pinza piegafilo Tie-Back NiTi
NiTi Tie-Back multiuse pliers

max. .025" / 0,64mm

PINZA A BAIONETTA PER PIEGATURE A GRADINI

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

BAYONET BENDING PLIER



OLS-1340

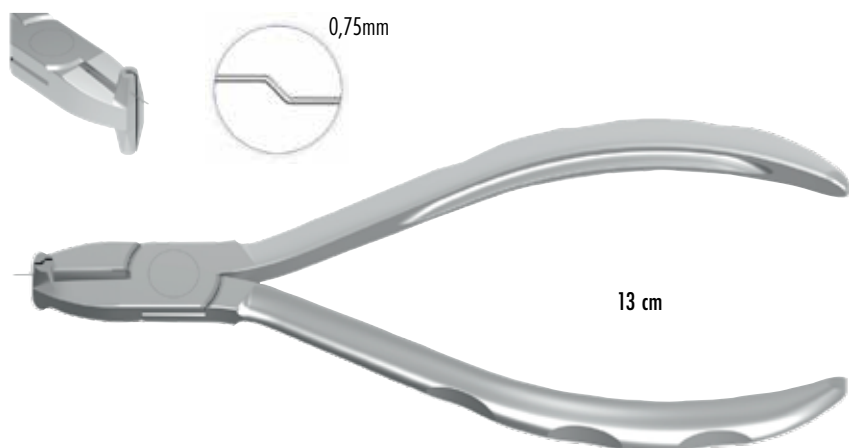
Pinza a baionetta per piegature a gradini

- Per la piegatura di gradini a forma di baionetta da 0,5mm "Up & Down" o "In/Out" in un solo passaggio. La speciale forma a T permette di eseguire piegature sia a destra che a sinistra - anche su archi singoli all'interno della bocca.

Bayonet Bending Plier

- To create bayonet bends of 0,5mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

max. .022" x .028" (0,56mm x 0,71mm)



OLS-1341

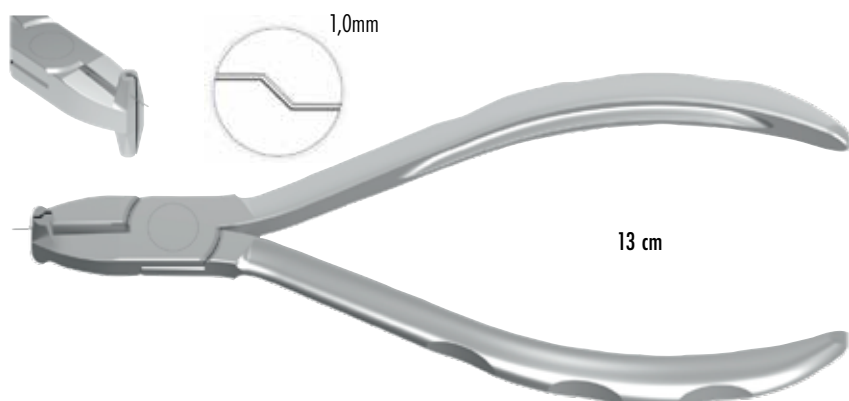
Pinza a baionetta per piegature a gradini

- Per la piegatura di gradini a forma di baionetta da 0,75mm "Up & Down" o "In/Out" in un solo passaggio. La speciale forma a T permette di eseguire piegature sia a destra che a sinistra - anche su archi singoli all'interno della bocca.

Bayonet Bending Plier

- To create bayonet bends of 0,75mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

max. .022" x .028" (0,56mm x 0,71mm)



OLS-1342

Pinza a baionetta per piegature a gradini

- Per la piegatura di gradini a forma di baionetta da 1,0mm "Up & Down" o "In/Out" in un solo passaggio. La speciale forma a T permette di eseguire piegature sia a destra che a sinistra - anche su archi singoli all'interno della bocca.

Bayonet Bending Plier

- To create bayonet bends of 1,0mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

max. .022" x .028" (0,56mm x 0,71mm)

PINZE SEPARATRICI

SEPARATING PLIERS



OLS-1281

Pinza per il posizionamento di elastici separatori

- angolazione semplice.

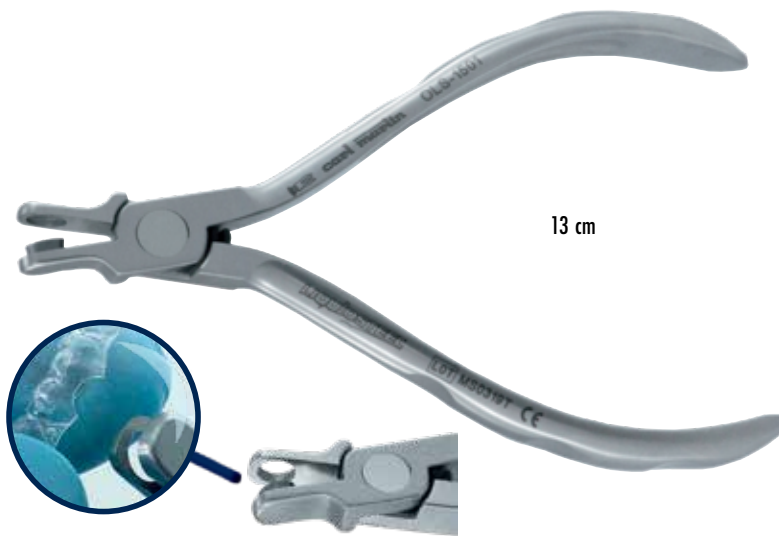
Plier for placement of elastic separators

- single angled

PINZE PER ALLINEATORI

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

CLEAR ALIGNER PLIERS



13 cm

TC

OLS-1501

Fori da 6 mm

- Punzonatrice per la creazione di intagli a forma di mezzaluna nell'area di bracket o bottoni. Può essere utilizzata anche per rimuovere i bordi in eccesso di materiale plastico, al fine di evitare lesioni ai tessuti molli.

Hole-Punch

- Plier for punching out half-moon recesses in the area of brackets or bonded buttons. Also for removing protruding plastic edges to avoid damage to the soft tissue.



13 cm

TC

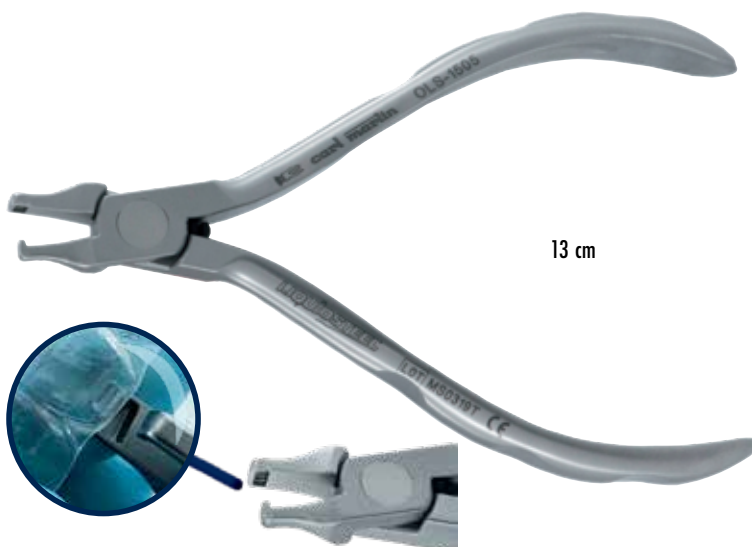
OLS-1502

Pinza per punzonare

- Pinza per la creazione di incisioni a forma di goccia sul bordo dell'allineatore. La forma a goccia consente un aggancio sicuro degli elastici ortodontici- anche da parte del paziente.

Punch drop shape

- Plier to add a drop shaped notch at the gingival margin. The drop shape enables the secure attachment of elastics - even for the patient.



13 cm

TC

OLS-1505

Pinza per allineatori

- Pinza per la creazione di rientranze orizzontali destinati al torque radicolare individuale. Consente anche di migliorare la ritenzione degli allineatori o dei retainer.

Horizontal plier

- Special plier for creating horizontal recesses for individual root torque. Also allows to improve the retention of aligners or retainers.

PINZE PER ALLINEATORI

Modello standard (13cm/14cm)
Standard model (13cm/14cm)

CLEAR ALIGNER PLIERS



13 cm

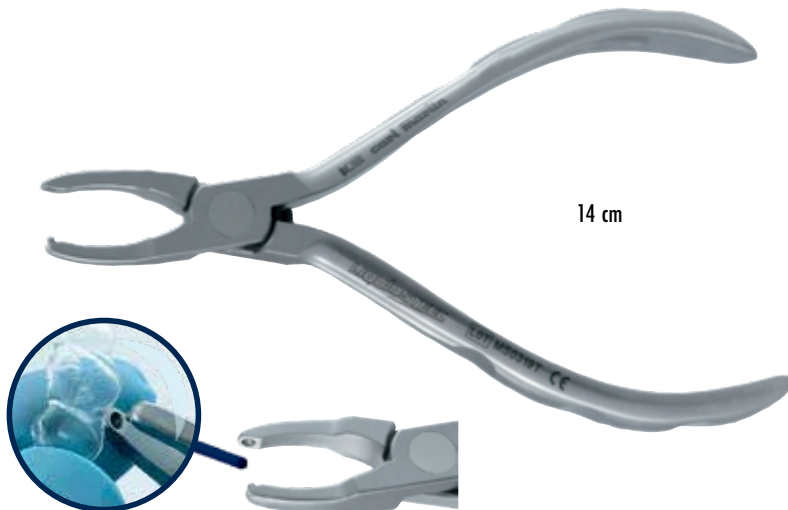
OLS-1506

Pinza per allineatori

- Pinza per creare una ipercorrezione di una rotazione. La pinza verticale consente inoltre di correggere le discrepanze In-Out.

Vertical Plier

- Special plier for over-correction of a rotation. Furthermore the vertical plier can eliminate in-and-out discrepancies.



14 cm

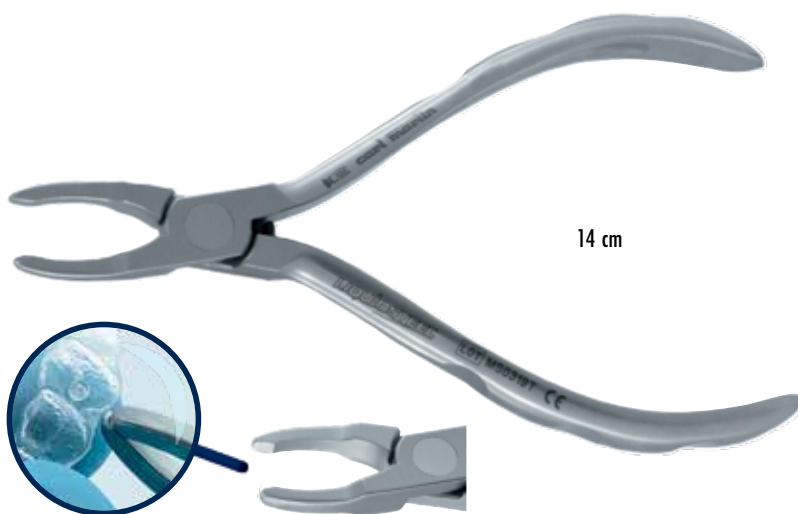
OLS-1510

Pinza per rilievi puntiformi 1,5mm

- Pinza per la creazione di rilievi puntiformi sull'allineatore. Consente un'attivazione selettiva per aumentare la pressione sui singoli denti.

Point elevation plier 1,5mm

- Special plier for creating punctiform elevations in the aligner. Allows a selective activation, which increases the pressure on the individual teeth.



14 cm

OLS-1520

Pinza per allineatori

- Pinza per invertire i rilievi sull'allineatore.

Reverse plier

- Special plier for inverting elevations in the aligner.

PINZETTE PER BRACKET

BRACKET TWEEZERS



OLS-2111

Pinzette per bracket a incollaggio diretto
- con allineatore per bracket.
Direct-Bond bracket tweezers
- with bracket aligner.



OLS-2112

Pinzette per bracket a incollaggio diretto
- con allineatore per bracket.
Direct-Bond bracket tweezers fine
- with bracket aligner.



OLS-2114

Pinzette di posizionamento bracket modello piccolo
- con punta fine.
Direct-Bond bracket tweezers small model
- with fine tip.



OLS-2117

Pinzette di posizionamento tubi buccali extra fine, diritta.
Buccal Tube Bonder Tweezers extra fine, straight.

STRUMENTI MANUALI

HAND INSTRUMENTS



OLS-4121

Scaler - doppia estremità.

- Spingi-bande da 10mm per il posizionamento delle bande.
- Scaler a falce leggermente aperto per la rimozione di residui di cemento.

Band Pusher / Scaler - double-ended.

- 10mm Band Pusher for placing bands.
- Scaler for clean up band cement.



OLS-4134 TUCKER

Strumento per legature Tucker - doppia estremità.

- Strumento per l'adattamento delle legature con angolazioni differenti.

Ligature Director Tucker - double-ended.

- Ligature Director with different angled settings.



OLS-4141 GINGRASS

Direzionatore di legature

- doppia estremità.

Ligature Director

- double-ended.



OLS-4148

Strumento universale per piegare fili distali

- doppia estremità
- piegatura semplice delle estremità distali di tutti i diametri standard di filo
- accesso facilitato in aree difficili
- aperture 0,020"/0,5mm e 0,031"/0,8mm.

Distal Bender universal

- double-ended
- easily crimps the distal ends of all typical wire sizes
- easy access in difficult areas
- 0,020"/0,5mm and 0,031"/0,8mm openings.

PINZA PER LEGATURE

LIGATURE PLIERS

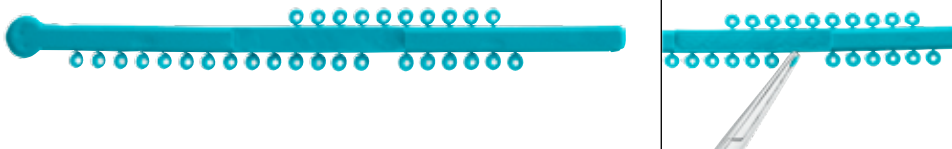


OLS-6101

Pinza dritta MATHIEU.

- Le punte sottili dritte della pinza sono ottimali per l'inserimento degli archi ortodontici e il posizionamento delle legature elastiche.
- Straight Lingual Pliers MATHIEU
- The fine and straight tips of the pliers is optimal for archwire insertion and elastomeric ligature placement.

Legature elastiche
Powersticks



ACCESSORI

ACCESSORIES



OLS-9112

Altimetro per bracket.

Bracket placement marker.

3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 mm

SPINGI BANDE CON PUNTE INTERCAMBIABILI

LIGATURE PLIERS

Per il posizionamento semplificato delle bande ortodontiche.

- Spingi bande con punta in acciaio inossidabile, manico in PTFE.
- Dosaggio manuale individuale della trasmissione della forza.
- Confortevole per l'operatore e per il paziente (basso rischio di lesioni).
- 4 set completi con punte diverse (Contenuto per set: spingi bande, punta, chiave).
- Adatto alla pulizia, disinfezione e sterilizzazione in RDG e autoclave.

For simplified placement of orthodontic bands.

- Band seater and tip made of stainless steel, handle made of PTFE.
- Individual manual control of force transmission.
- Comfortable for user and patient (low risk of injury).
- 4 complete sets with different tips (Contents per set: band seater, tip, open-end wrench).
- Suitable for reprocessing in washer-disinfectors and autoclaves.



OLS-500-CUR-NA

Punta sottile, curva e stretta.
Chiave inclusa.
Tip curved-narrow.
Incl. Open-end wrench.



OLS-500A-CUR-NA

Punta curva e stretta per posizionatore di bande.
Tip for band seater curved-narrow.

RICAMBI

SPARE PARTS



OLS-500-FH

Piastra per spingi bande.
Plate for band seater.



OLS-500-OEW

Chiave per posizionatore di bande.
Handle for band seater.



OLS-500-HP

Impugnatura per spingi bande.
Open-end wrench for band seater.



OLS-500-SPR

Molla per spingi bande.
Spring for band seater.



rev.10-25




sweden & martina

Sweden & Martina S.p.A.

Via Veneto, 10
35020 Due Carrare (PD), Italy
Tel. +39.049.9124300
info@sweden-martina.com
www.sweden-martina.com

**carl
martin** 
Solingen

**FINEST DENTAL INSTRUMENTS
GERMANY**

Neuenkamper Str. 80 - 86 · D-42657 Solingen · Germany
Tel. +49(0)212/81 00 44 · Fax +49(0)212/8 73 45
e-mail: info@carlmartin.de · web: www.carlmartin.de